

Drahtloser digitaler Quad-PIR-Melder

Teilenumr.: KX12DQ-WB / KX12DQ-WD / KX12DQ-WE

RINS1426
Documento SAP: 102013671-09

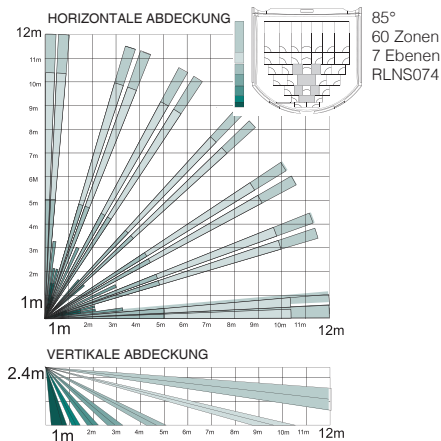
EN50130-4:2011
EN50131-2-2:2008
EN50131-5-3:2005 +A1:2008
PD6662:2010
Sicherheitsstufe 2
Umweltklasse II



DE

Frequenzbereich (MHz)	Funkfrequenzanzeige
433.050 - 434.790	WB
866.000 - 866.600	WD
868.000 - 868.600	WE

- 1 Funkgerätesteuerung (LEARN WIRELESS DEVICES)
- 2 Diagnose (Signalstärke vor der Montage prüfen)
- 3 Optional verdrahteter Sabotagestromkreis und optionale Halterungen
- 4 Programmierung



Technische Daten

Abmessungen/Gewicht 117 x 69 x 50 mm, 105 g	Erfassungsbereiche 30 Strahlen positiv und 30 Strahlen negativ
Gehäuse/Farbe Weiß 3 mm ABS, 0,4 mm HDPE im Objektivbereich	Akku 3,0 V CR 123 A Lithium Lebensdauer ca. 2 Jahre
Übertragungsverfahren Vollständig verschlüsselter Rollingcode	Entladungsschwelle 2,5 V +/- 5 % bei 25 °C
Empfindlichkeit Hoch, niedrig	Sabotageschalter Vorne und hinten
Temperaturausgleich Automatisch	Temperatur Lagerung: 20 °C bis 50 °C Betrieb: -10 °C bis 40 °C
Montagehöhe und Reichweite 1,8 - 2,4 m = 12 m Reichweite Montage auf 2,1 m für INCERT-Konformität	Emissionen EN55022 Klasse B
Erfassungsgeschwindigkeit 0,3 - 3,0 m/s	Elektromagnetische Verträglichkeit EN50130-4

Angaben zur Batterie - CR123A

Die mit diesem Produkt gelieferten Batterien wurden so gewählt, dass sie eine lange Lebensdauer haben und aus Sicherheitsgründen einen begrenzten Ausgangsstrom haben. Die Batterie ist beim Kauf durch ein Stück Kunststoff geschützt, das für den Betrieb entfernt werden muss. Nehmen Sie bei der Entsorgung des Produkts die Batterien heraus und entsorgen Sie sie vorschriftsgemäß getrennt.

Produktinformationen

Für elektrische Produkte, die innerhalb der Europäischen Union verkauft werden. Am Ende der Lebensdauer der elektrischen Produkte dürfen diese nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Bitte recyceln Sie, wo entsprechende Einrichtungen vorhanden sind. Erkundigen Sie sich bei Ihrer zuständigen Behörde oder Ihrem Fachhändler nach Recycling-Möglichkeiten in Ihrem Land.

Garantie

Dieses Produkt wird gemäß unserer üblichen Garantie verkauft und ist für einen Zeitraum von zwei Jahren für Fertigungsmängel garantiert (ausgenommen Batterien). Im Interesse der kontinuierlichen Produktpflege und -entwicklung behält sich Pyronix Ltd. das Recht vor, die Spezifikationen ohne vorherige Ankündigung zu ändern.



Infrarrojo pasivo cuádruple con multiplexor digital inalámbrico

Código de pieza: KX12DQ-WB / KX12DQ-WD / KX12DQ-WE

RINS1426
Documento SAP: 102013671-09

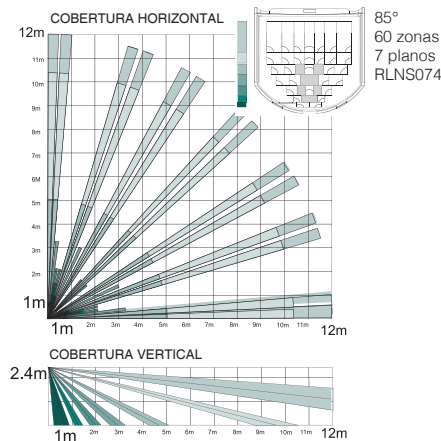
EN50130-4:2011
EN50131-2-2:2008
EN50131-5-3:2005 +A1:2008
PD6662:2010
Grado de seguridad (SG) 2
Categoría medioambiental (CE) II



ES

Banda de frecuencia (MHz)	Indicador de frecuencia inalámbrica
433.050 - 434.790	WB
866.000 - 866.600	WD
868.000 - 868.600	WE

- 1 Control de dispositivos inalámbricos (MEMORIZAR DISPOSITIVOS INALÁMBRICOS)
- 2 Diagnóstico (Comprobar intensidad de la señal antes del montaje)
- 3 Interruptor de seguridad cableado opcional y soportes opcionales
- 4 Programación



Especificaciones

Medidas / peso 117 x 69 x 50 mm, 105 g	Zonas de detección 30 haces positivos y 30 haces negativos
Carcasa / color ABS blanco de 3 mm, HDPE de 0,4 mm en la zona de la lente	Batería de litio CR123A de 3,0 V Vida útil aprox. de 2 años
Método de transmisión Código variable completamente cifrado	Baja tensión de batería 2,5 V +/- 5 % a 25 °C
Sensibilidad Alta, baja	Interruptores de seguridad Parte delantera y trasera
Compensación de temperatura Automática	Temperatura Almacenamiento: de -20 °C a 50 °C Funcionamiento: de -10 °C a 40 °C
Altura y alcance de montaje 1,8 - 2,4 m = alcance de 12 m Monte a 2,1 m para conformidad INCERT	Emissiones EN55022 Clase B
Velocidad de detección 0,3 - 3,0 m/s	Inmunidad EN50130-4

Información sobre la batería - CR123A

Las baterías suministradas con este producto han sido elegidas para proporcionar una larga vida útil al mismo tiempo que, por razones de seguridad, tienen una corriente de salida limitada. La batería está protegida por una pieza de plástico que debe ser retirada para su funcionamiento. Al desechar el producto, retire las baterías y deshágase de ellas por separado de acuerdo con las normativas locales.

Información del producto

De aplicación a productos eléctricos vendidos en la Comunidad Europea. Cuando finalice la vida útil de un producto eléctrico, no debe arrojarlo a la basura doméstica. Cuando sea posible, recicle el producto. Pregunte a su autoridad local o a su vendedor sobre cómo reciclar en su país.

Garantía

Este producto se vende sujeto a nuestras condiciones estándares de garantía y tiene garantía contra defectos de fabricación durante un periodo de dos años (excluyendo las baterías). En aras de un diseño y cuidado continuos, Pyronix Ltd se reserva el derecho a modificar especificaciones sin previo aviso.



PIR quad numérique sans fil

Code de pièce : KX12DQ-WB / KX12DQ-WD / KX12DQ-WE

RINS1426
Document SAP : 102013671-09

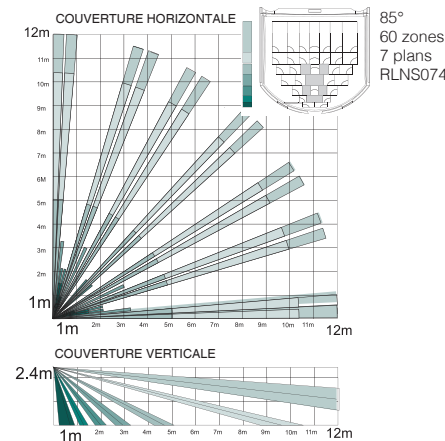
EN50130-4:2011
EN50131-2-2:2008
EN50131-5-3:2005 +A1:2008
PD6662:2010
Classe de sécurité (SG) 2
Catégorie environnementale (CE) II



FR

Bande de fréquences (MHz)	Indicateur de fréquence sans fil
433.050 - 434.790	WB
866.000 - 866.600	WD
868.000 - 868.600	WE

- 1 Contrôle des dispositifs sans fil (DÉCOUVRIR LES DISPOSITIFS SANS FIL)
- 2 Diagnostic (vérifier l'intensité du signal avant le montage)
- 3 Protection antisabotage câblée et crochets en option
- 4 Programmation



Spécifications

Dimensions / Poids 117 x 69 x 50 mm, 105 g	Zones de détection 30 faisceaux positifs et 30 faisceaux négatifs
Boîtier / Couleur ABC blanc 3 mm, HDPE 0,4 mm dans la zone de la lentille	Batterie Lithium 3,0 V CR123A Durée de vie d'environ 2 ans
Méthode de transmission Code roulant entièrement crypté	Seuil de niveau faible de batterie 2,5 V +/- 5 % à 25 °C
Sensibilité Élevée, basse	Commutateurs de sabotage Avant et arrière
Compensation de température Automatique	Température Stockage : -20 °C à 50 °C Fonctionnement : -10 °C à 40 °C
Hauteur de montage et portée 1,8 - 2,4 m = portée de 12 m Monter à 2,1 m pour être conforme à la norme INCERT	Émissions EN55022 Classe B
Vitesse de détection 0,3 - 3,0 m/s	Immunité EN50130-4

Informations sur les piles - CR123A

Les piles fournies avec ce produit ont été choisies pour offrir une longue durée de vie, tout en offrant un courant de sortie limité pour des raisons de sécurité. À l'achat, la pile est protégée par un morceau de plastique qui doit être retiré avant de pouvoir l'utiliser. Lorsque vous jetez le produit, retirez les piles et éliminez-les séparément conformément aux réglementations locales.

Informations relatives au produit

Pour les appareils électroniques vendus en Union européenne. Évitez d'éliminer les appareils électroniques arrivés en fin du cycle de vie avec les déchets ménagers. Veuillez les faire recycler dans les installations appropriées existantes. Contactez les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des conseils en matière de recyclage dans votre pays.

Garantie

Ce produit est vendu sous réserve de nos conditions de garantie standard et est garanti contre les défauts de fabrication pour une période de deux ans (piles exclues). Dans le cadre de l'amélioration continue de la conception et de l'entretien de ses appareils, Pyronix Ltd se réserve le droit de modifier les présentes spécifications sans préavis.



Sensore PIR Quad digitale wireless

Codice parte: KX12DQ-WB / KX12DQ-WD / KX12DQ-WE

RINS1426
Documentazione SAP: 10201367-1-09

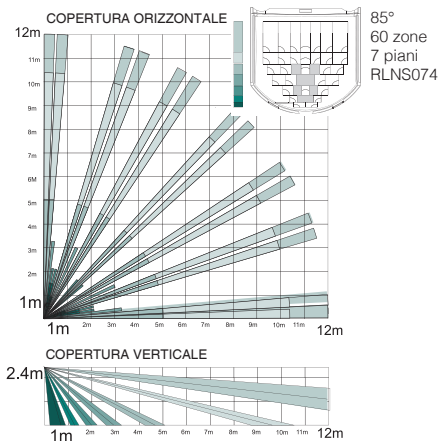
EN50130-4:2011
EN50131-2-2:2008
EN50131-5-3:2005 +A1:2008
PD6662:2010
Grado di sicurezza (SG) 2
Classe ambientale (EC) II



IT

Banda di frequenza (MHz)	Indicatore di frequenza wireless
433.050 - 434.790	WB
866.000 - 866.600	WD
868.000 - 868.600	WE

- Comandi del dispositivo wireless (DISPOSITIVO WIRELESS DI ACQUISIZIONE)
- Diagnostica (verificare la potenza del segnale prima di installare il dispositivo)
- Sistema anti-manomissione con filo e staffe di installazione opzionali
- Programmazione



Specifiche

Dimensioni / peso

117 x 69 x 50 mm, 105 g

Struttura esterna / colore

Bianco, ABS da 3 mm, HDPE da 0,4 mm nell'area dell'obiettivo

Metodo di trasmissione

Codice variabile completamente criptato

Sensibilità

Alta/bassa

Compensazione temperatura

Automatica

Altezza e intervallo di installazione

1,8 - 2,4 m = intervallo di installazione 12 m
Installare ad un'altezza di 2,1 m, in conformità con lo standard INCERT

Velocità di rilevamento

0,3 - 3,0 m/s

Zone di rilevamento

30 raggi positivi e 30 raggi negativi

Batteria

Al litio da 3,0 V CR 123 A

Durata di vita di circa 2 anni

Soglia minima della batteria

2,5 V +/- 5% a 25 °C

Interruttori anti-manomissione

Anteriore e posteriore

Temperatura

Di conservazione: Da -20 °C a 50 °C
Di esercizio: Da -10 °C a 40 °C

Emissioni

EN55022 Classe B

Immunità

EN50130-4

Informazioni sulla batteria - CR 123 A

La batteria fornita con il prodotto è stata pensata per garantire una lunga durata; tuttavia, per motivi di sicurezza, presenta una corrente in uscita limitata. Al momento dell'acquisto, la batteria è protetta da un pezzo di plastica che deve essere rimosso affinché possa funzionare. Prima di smaltire il prodotto, rimuovere la batteria e smaltirla separatamente, in conformità con le norme locali.

Informazioni sul prodotto

Per prodotti elettrici venduti nella Comunità Europea. Al termine della vita utile, non smaltire i prodotti elettrici con i rifiuti domestici. Ove possibile, riciclare il prodotto. Rivolgersi alla propria autorità locale o al rivenditore per i consigli sul riciclaggio nel proprio Paese.

Garanzia

Questo prodotto viene venduto in applicazione delle nostre condizioni di garanzia standard ed è garantito contro difetti di produzione per un periodo di due anni (batteria esclusa). Al fine di un costante sviluppo e miglioramento del prodotto, Pyronix Ltd si riserva il diritto di apportare modifiche alle specifiche tecniche senza preavviso.



Draadloze digitale viervoudige PIR

Onderdeelcode: KX12DQ-WB / KX12DQ-WD / KX12DQ-WE

RINS1426
Document SAP: 10201367-1-09

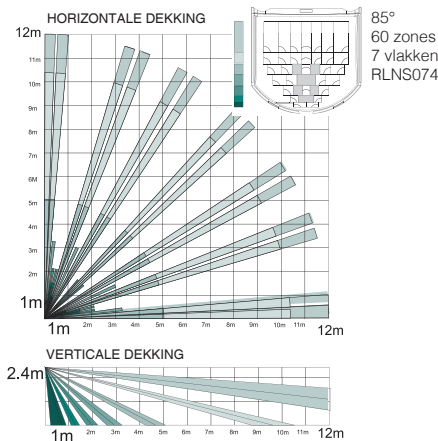
EN50130-4:2011
EN50131-2-2:2008
EN50131-5-3:2005 +A1:2008
PD6662:2010
Beveiligingsniveau (SG) 2
Milieuklasse (EC) II



NL

Frequentieband (MHz)	Draadloze frequentie-indicator
433.050 - 434.790	WB
866.000 - 866.600	WD
868.000 - 868.600	WE

- Bediening van draadloze apparaten (LEER DRAADLOZE APPARATEN)
- Diagnostiek (Controleer signaalsterkte vóór het monteren)
- Optionele bedrade sabotage- en optionele beugels
- Programmeren



Specificaties

Afmetingen/Gewicht

117 x 69 x 50 mm, 105 g

Behuizing/Kleur

Witte 3 mm ABS; 0,4 mm HDPE in lensoppervlak

Verzendmethode

Volledig gecodeerde rollingcode

Gevoeligheid

Hoog, laag

Temperatuurcompensatie

Automatic

Montagehoogte en -bereik

1,8 - 2,4 m = 12m bereik
Monteer op 2,1 m voor naleving van INCERT

Detectiesnelheid

0,3 - 3,0 m/s

Detectiezones

30 stralen positief en 30 stralen negatief

Batterij

3,0 V CR123A lithiumbatterij

Levensduur: ca. 2 jaar

Grenswaarde van bijna lege batterij

2,5 V +/- 5% bij 25°C

Sabotageschakelaars

Voor en achter

Temperatuur

Opslag: -20°C tot 50°C
Bedrijf: -10°C tot 40°C

Uitstoot

EN55022 Klasse B

Immunitet

EN50130-4

Batterijinformatie - CR123A

De batterijen die bij dit product worden geleverd, zijn gekozen om een lange levensduur te bieden en hebben, om veiligheidsredenen, een beperkte uitgangsstroom. De batterij wordt bij aankoop beschermd door een stuk plastic dat voor gebruik moet worden verwijderd. Wanneer u het product afvoert, verwijderd u de batterijen en gooit u deze apart weg in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften.

Productinformatie

Geldt voor elektrische producten verkocht binnen de Europese Gemeenschap. Aan het einde van de levensduur van de elektrische apparaten mogen deze niet via het huishoudelijk afval worden verwijderd. Recycle het product waar mogelijk. Neem contact op met uw gemeente of winkel voor advies over recycling in uw land.

Garantie

Dit product wordt verkocht onderhevig aan onze standaard garantievoorwaarden en heeft daarmee een garantie voor fabricagefouten gedurende een periode van twee jaar (batterijen niet inbegrepen). In het belang van voortdurende zorg en design, behoudt Pyronix Ltd zich het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen aan te brengen in de specificaties



Bezprzewodowy cyfrowy poczwórny czujnik PIR

Numer katalogowy: KX12DQ-WB / KX12DQ-WD / KX12DQ-WE

RINS1426
SAP dokument: 10201367-1-09

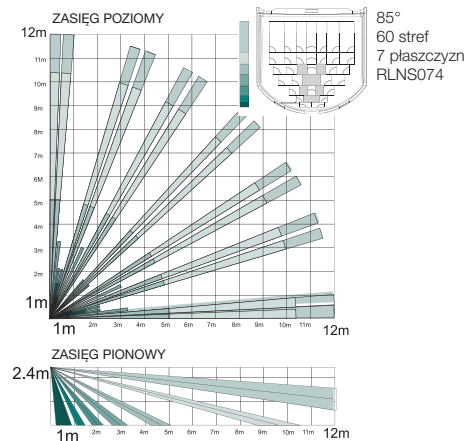
EN50130-4:2011
EN50131-2-2:2008
EN50131-5-3:2005 +A1:2008
PD6662:2010
Stopień bezpieczeństwa (SG) 2
Klasa środowiskowa (EC) II



PL

Pasma częstotliwości (MHz)	Wskaźnik częstotliwości łączności bezprzewodowej
433,050 – 434,790	WB
866,000 – 866,600	WD
868,000 – 868,600	WE

- Sterowanie urządzeniami bezprzewodowymi (ZAPAMIĘTYWANIE URZĄDZEŃ BEZPRZEWODOWYCH)
- Diagnostyka (sprawdzanie siły sygnału przed zamocowaniem)
- Opcjonalne przewodowe zabezpieczenie antysabotażowe i opcjonalne uchwyty
- Programowanie



Specyfikacja

Wymiary/waga

117 x 69 x 50 mm, 105 g

Obudowa/kolor

Białe tworzywo ABS 3 mm; polietylen o dużej gęstości (HDPE) 0,4 mm w obszarze soczewki

Metoda transmisji

Pełne szyfrowanie z dynamiczną zmianą kodów

Czułość

Wysoka lub niska

Kompensacja temperatury

Automatycznie

Wysokość montażu i zasięg

1,8–2,4 m; zasięg 12 m
Montaż na wysokości 2,1 m zapewnia zgodność z wymaganiami INCERT

Szybkość detekcji

0,3 - 3,0 m/s

Strefy detekcji

30 wiązek pozytywnych i 30 wiązek negatywnych

Bateria

Bateria litowa CR123A 3,0 V

Żywotność ok. dwa lata

Wartość progowa niskiego poziomu naładowania baterii

2,5 V +/- 5% przy 25°C

Czujniki antysabotażowe

Panel przedni i tylny

Temperatura

Przechowywanie: Od -20°C do 50°C
Użytkowanie: Od -10°C do 40°C

Emisja

EN55022 klasa B

Niewrażliwość

EN50130-4

Informacje o bateriach — CR123A

Baterie dostarczone razem z tym produktem zostały dobrane w sposób zapewniający ich długą żywotność, podczas gdy ze względów bezpieczeństwa ich prąd wyjściowy jest niski. Bateria została zabezpieczona fabrycznie folią z tworzywa sztucznego, którą należy usunąć przed uruchomieniem. Podczas użycia produktu należy wyjąć baterie i zutylizować je oddzielnie zgodnie z przepisami lokalnymi.

Informacje o produkcie

Dotyczy produktów elektrycznych sprzedawanych na terytorium Wspólnoty Europejskiej. Po zakończeniu okresu eksploatacji produktu elektrycznego nie wolno usuwać go razem z odpadami komunalnymi. Należy korzystać z dostępnych możliwości recyklingu produktu. Informacje na temat recyklingu dla twojego państwa uzyskasz od władz lokalnych lub sprzedawcy.

Gwarancja

Ten produkt jest sprzedawany zgodnie z naszymi standardowymi warunkami gwarancji i jest objęty gwarancją dotyczącą wad produkcyjnych przez okres dwóch lat (z wyjątkiem baterii). Ze względu na nieustanną modernizację produktów firma Pyronix Ltd zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w specyfikacjach bez uprzedniego powiadomienia.



PIR quad digital sem fios

Código de peça: KX12DQ-WB / KX12DQ-WD / KX12DQ-WE

RINS1426
SAP do documento: 102013671-09

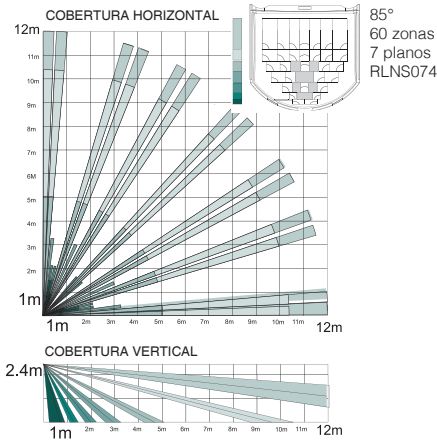
EN50130-4:2011
EN50131-2-2:2008
EN50131-5-3:2005 +A1:2008
PD6682:2010
Grau de Segurança (SG) 2
Classe ambiental (CA) II



PT

Banda da frequência (MHz)	Indicador de frequência sem fios
433.050 - 434.790	WB
866.000 - 866.600	WD
868.000 - 868.600	WE

- 1 Controlo de dispositivo sem fios (DISPOSITIVOS SEM FIOS LEARN)
- 2 Diagnóstico (Verificar a intensidade do sinal antes da montagem)
- 3 Calcadeira com fios opcional e suportes opcionais
- 4 Programação



Especificações

Dimensões/Peso 117 x 69 x 50 mm, 105 g	Zonas de deteção 30 feixes positivos e 30 feixes negativos
Revestimento/Cor ABS branco de 3 mm, HDPE de 0,4 mm na área da lente	Pilha CR123A de Lítio de 3,0 V Duração de cerca de 2 anos
Método de transmissão Código sem interrupção totalmente encriptado	Limiar de bateria sem carga 2,5 V +/- 5% @ 25 °C
Sensibilidade Alta, baixa	Interruptores de adulteração Dianteira e traseira
Compensação de temperatura Automática	Temperatura Armazenamento: -20 °C a + 50 °C Operação: -10 °C a + 40 °C
Altura e alcance da montagem 1,8 - 2,4 m = 12 m de alcance Montagem a 2,1 m para estar de acordo com INCERT	Emissões EN55022 Classe B
Velocidade de deteção 0,3 - 3,0 m/s	Imunidade EN50130-4

Informação sobre a pilha - CR123A

As pilhas fornecidas com este produto foram seleccionadas para fornecer um longo período de serviço ao mesmo tempo que, por razões de segurança, têm uma tensão de saída limitada. Na altura da compra, a pilha encontra-se protegida por um plástico que deve ser removido para a operação. Ao eliminar o produto, remova as pilhas e elimine-as separadamente, de acordo com os regulamentos locais.

Informação sobre o produto

Aplicável a produtos eléctricos comercializados fora da Comunidade Europeia. No fim de vida do produto eléctrico, não o elimine juntamente com os resíduos domésticos. Sempre que possível recicle o produto. Informe-se junto das autoridades locais ou do revendedor sobre onde pode fazer a reciclagem no seu país.

Garantia

Este produto está sujeito às condições normais da nossa garantia e tem garantia contra defeitos de fabrico durante um período de dois anos (excluindo as pilhas). Para efeitos de design e cuidados contínuos, a Pyronix Ltd reserva-se o direito de alterar as especificações sem qualquer aviso prévio.



Беспроводной цифровой четырехэлементный ПИК-детектор

Артикул: KX12DQ-WB / KX12DQ-WD / KX12DQ-WE

RINS1426
№ SAP документа: 102013671-09

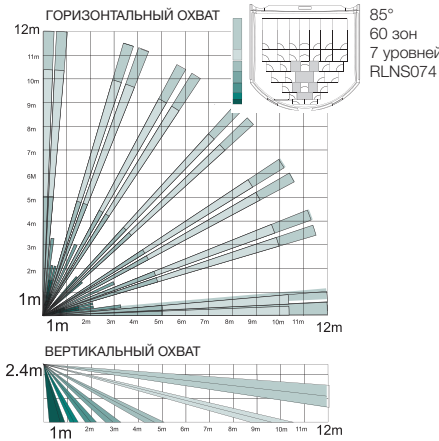
EN50130-4:2011
EN50131-2-2:2008
EN50131-5-3:2005 +A1:2008
PD6682:2010
Класс безопасности (SG) 2
Класс экологичности (EC) II



RU

Частотный диапазон (МГц)	Беспроводной индикатор частоты
433,05-434,79	WB
866,0-866,6	WD
868,0-868,6	WE

- 1 Контроль беспроводных устройств (ОЗНАКОМЬТЕСЬ С БЕСПРОВОДНЫМИ УСТРОЙСТВАМИ)
- 2 Диагностика (перед монтажом проверьте уровень сигнала)
- 3 Дополнительно: подключение соединений и монтаж кронштейна
- 4 Задание программы



Технические характеристики

Габариты/вес 117 x 69 x 50 мм, 105 г	Зоны обнаружения 30 положительных и 30 отрицательных лучей
Корпус/цвет Белый 3 мм АБС-пластик, 0,4 мм ПНД в зоне линзы	Аккумулятор 3,0 В CR123A, литий Срок эксплуатации ок. 2 лет
Способ передачи Полностью зашифрованный динамический код	Нижний предел заряда батареи 2,5 В +/- 5% при 25 °C
Чувствительность Высокая, низкая	Датчики взлома Передний и задний
Компенсация температуры Автоматическая	Температура Хранение: от -20 °C до 50 °C Эксплуатация: от -10 °C до 40 °C
Монтажная высота и радиус действия 1,8-2,4 м, 12 м (радиус) (2,1 м в соответствии с требованиями INCERT)	Выбросы EN55022 класс B
Скорость обнаружения 0,3-3,0 м/с	Нечувствительность EN50130-4

Информация об аккумуляторе: CR123A

Поставляемые с этим продуктом аккумуляторы были специально подобраны для обеспечения длительного срока эксплуатации. Тем не менее, по причинам безопасности величина выходного тока ограничена. При покупке аккумулятор защищен пластмассовой пластиной, которую необходимо извлечь для начала работы. При утилизации продукта извлеките аккумуляторы и утилизируйте их отдельно в соответствии с местными нормами.

Информация о продукте

Эта информация относится к электрическим приборам, продаваемым на территории Европейского Сообщества. В конце срока эксплуатации электрические приборы не должны утилизироваться вместе с бытовыми отходами. Если возможно, отправляйте эти приборы на переработку в соответствующие пункты приема. За информацией о действующем в вашей стране порядке утилизации можно обратиться в местные органы власти или розничному продавцу.

Гарантия

На этот продукт распространяются наши стандартные условия гарантии. Гарантия покрывает производственные дефекты на протяжении 2 лет (за исключением аккумуляторов). В связи с непрерывным процессом модернизации компания Pyronix Ltd сохраняет за собой право на изменение технических характеристик изделий без предварительного уведомления.

